

## İÇİNDEKİLER / CONTENTS

İÇİNDEKİLER / CONTENTS.....	XXVIII
EDİTÖRDEN / EDITOR'S NOTE .....	XXXI-XXXII
<b>Topal, N.:</b> Cerrah Mehmed'in tıbbı dair risalesi / Risala about medicine by Cerrah Mehmed's .....	1
<b>Çiçekler, A. N.; Aydın, T.:</b> Kavramsal metafor kuramı ve belagat: karşılaştırmalı bir inceleme / Conceptual metaphor theory and rhetoric: A comparative study .....	14
<b>Balpınar, M.:</b> Türkçe işaret sözcükleri dizgesi üzerine bazı notlar / Some notes on the system of Turkish demonstratives .....	27
<b>Çoban, İ; Alyılmaz, C.:</b> Türkçe öğretmeni adaylarının Türkçedeki alıntı sözcükler hakkındaki görüşlerinin incelenmesi / Investigation of prospective Turkish teachers' views on loan words in Turkish .....	41
<b>Kaman, S.:</b> Şeyh Süleyman Efendi ve "Lugat-i Çağatay ve Türkî-i Osmânî"ye tanık olarak katkıları / Sheikh Suleiman Efendi and his contributions to Lugat-i Chagatai and Türkî-i Osmânî using examples .....	69
<b>Özcan, M. F.:</b> Orhun Yazıtlarındaki atasözü ve deyimlerin günümüzdeki karşılıklarına yönelik inceleme / An analysis on the present equivalents of the proverbs and idioms in Orkhon Inscriptions .....	98
<b>Uzunkaya, U.:</b> Eski Uyğurca <i>Uşñışavijayâ-nâma-dhârañi</i> üzerine / On Old Uyghur <i>Uşñışavijayâ-nâma-dhârañi</i> .....	106
<b>Arslan, M.:</b> Risâle Fî Havâşşı Pânzehr-i Ken'ân / Risâle Fî Havâşşı Pânzehr-i Ken'ân .....	126
<b>Demir, C.:</b> Gender, meta-discourse and stylistic appropriateness in English writing / Akademik yazımda cinsiyet, söylem ve tarz .....	148
<b>Türkben, T.:</b> Etkinliklerle çocuk edebiyatı yapıtlarının Türkçe öğretiminde kullanılması / Use of children's literature works in Turkish teaching with activities .....	160
<b>Çarkıt, C.:</b> Türkçe eğitiminde eleştirel dinlemenin/izlemenin önemi ve yeri / The importance and place of critical listening/monitoring in Turkish education .....	180
<b>Karakaş, A.:</b> Öğrencilerin 'Etkileşimli İngilizce Dil Sınıfı' projesinden memnuniyetleri ve projenin öğrencilerin derse İngilizce katılım isteklilikleri üzerine etkileri / Students' satisfaction with the 'Interactive English Language Classes' project and the effects of the project on students' willingness to communicate in classes .....	194
<b>Şahin, N.:</b> Türkçe öğretmeni adaylarının eleştirel okuma öz yeterlik algıları ile okuma motivasyonları arasındaki ilişkinin incelenmesi / An analysis of the correlation between critical reading self-sufficiency perceptions and reading motivations of Turkish teacher candidates .....	214
<b>Tülü, A.; Derşevi, M. R.:</b> İstanbul Şehir Üniversitesinde Arapça öğretim tecrübesi / Arabic teaching experience at İstanbul Şehir University .....	234
<b>Yılmaz, Y.:</b> Yabancılara Türkçe öğretimi için söz varlığı listesi örneği: Tomas Terzian'ın <i>Recueil de Mots: Français, Turcs, Grecs et Arméniens</i> adlı eseri / Example of vocabulary list for teaching Turkish to foreigners: Tomas Terzian's <i>Recueil de Mots: Français, Turcs, Grecs et Arméniens</i> .....	249
<b>Okay, Y.:</b> Edebiyat ve sosyoloji ilişkisi bağlamında alegorik ve gerçekçi rejim eleştirisi / Allegory and realistic regime criticism in the context of the relationship between literature and sociology .....	280
<b>Yılmaz Çebin, B.:</b> <i>Deniz Eskisi</i> 'nde şair beninin nesneye dönüşmesi / Object transpose of a poet's ego in <i>Deniz Eskisi</i> .....	295

- Maktal Canko, D. Y.:** Türk edebiyatında Bizans imparatoriçeleri ve Selim İleri'nin "Hepsi Alev" romanı / Byzantine empress in Turkish literature and Selim İleri's novel "Hepsi Alev" ..... 308
- Sarıkaya, E.:** Türk mutfak kültürünün şiire yansımaları bağlamında Ravzî'nin pilav kasidesi / Ravzî's rice cassal in the context of the reflection of Turkish culinary culture on poetry ..... 319
- Taş, B.:** Kadim bir şifreleme yönteminin kültürümüzdeki yansımaları: Hatt-ı şecerî / The reflection of an ancient encryption method in Islamic culture: Hatt-ı shajarî.....328
- Albayrak Sak, V.:** Esâsî'nin *Kaside-i Bürde Tercümesi* / A Translation of *Kaside-i Burde* by Esâsî .....343
- Eren, H.:** Axel Olrik'in epik yasaları çerçevesinde Zarîfî'nin Mihr ü Mâh mesnevisi / The mesnevi of Zarîfî within the framework of Olrik's epic laws .....364
- Yakut, E.:** Hint üslubunda yabancılaştırma / Defamiliarization in Sabk-e Hindi poetry ..... 380
- Yörür, A.:** Edirne Valisi Ahmed İzzet Paşa Divançesi / The Divançe of Ahmed İzzet Pasha The Governor of Edirne ..... 409
- Karaca, D.:** Şairi bilinmeyen bir Siroz şehrengizi / A shehregiz of Siroz by an unknown poet ..... 428
- Taştan, E.:** Nedim'in şiirlerinde 'Vâsûht' tarzı aşkın izleri / 'Vasuht' kind of love in Nedim's poems .....445
- Işık, İ.:** Harnâme'nin yapı unsurları ve muhteva bakımından incelenmesi / Analysis of Harnâme in terms of structural elements and content..... 460
- Demirhan, H.:** Sözlü anlatımlarla 1984-1989 yılları arasında Bulgaristan'da Türklere uygulanan asimilasyon politikaları / Assimilation policies applied to Turks in Bulgaria between 1984-1989 with verbal lectures ..... 480
- Kayıntu, A.:** Hümanizm ve din kavşağında edebiyat / Literature at the crossroad of humanism and religion.....499
- Özdinç, A.:** Türkiye'de basılan ilk tıp tarihi kitabı: *Tarih-i Tıbb* ve mukaddimesi / The first published book of the history of medicine in Turkey: *Tarih-i Tıbb* and its preface .....530
- Eriş, E.:** How is cultural terminology handled in translation? *The Legend of the Thousand Bulls* / Kültürel terminoloji çeviri kapsamında nasıl ele alınıyor? *Binboğalar Efsanesi* ..... 545
- Tok, Z.:** Türkçe ve Fransızca yazışma metinlerinin çeviri yönünden incelenmesi / Analyze of Turkish and French correspondence texts in terms of translation ..... 559
- Savaşkan, İ.:** An analysis of Ross's *The Alcoran of Mahomet*: A translation and its potential impact on thought / Ross'un "The Alcoran of Mahomet" adlı eserinin incelenmesi: Bir çeviri ve düşünme üzerindeki potansiyel etkisi ..... 577
- Özcan, O.:** Yazın çevirisi incelemelerinde yorumlayıcı çeviri kuramı / The interpretive theory of translation in analysis of literary translation .....587
- Bağrırlar, B.:** Youth violence on the British stage: In-yer-face theatre / İngiliz sahnesinde gençlik şiddeti- suratına tiyatro ..... 604
- Tüzün, H. Ö.:** The portrayal of the "New Woman" in Joseph Conrad's *The Arrow of Gold* and Halide Edip Adıvar's *Handan* / Joseph Conrad'ın *Altın Ok* ve Halide Edip Adıvar'ın *Handan* isimli eserlerinde "Yeni Kadın" ..... 616
- Hasanusta, Ü.:** A Serbian epic as a call to exterminate the "Race Betrayers": *The Mountain Wreath* by Petar Petrovic Njegos / Slav ırkına ihanet edenleri ortadan kaldırmaya çağıran bir Sırp destanı: Petar Petrovic Njegos'un "The Mountain Wreath" adlı eseri ..... 628

- Varişoğlu, B.; Tuzcuoğlu Aksin, Ş. H.:** Andrew Clements'in *Bunun adı Findel* adlı çocuk edebiyatı eserinin çocuğa görelik açısından incelenmesi / An investigation of Andrew Clements novel in the name of *Frindle* in terms of suitability for children.....639
- Edman, T. B.:** Dünya edebiyatı ve izdüşümü: “Tercümedya” / World literature and its reflection: “Tercümedya”..... 657
- Erdem Nas, G.:** Birleşik sözcüklerde vurgunun (ölçülebilir) görünüşleri / Views of emphasis (measurable) in compound words .....665
- Yeşil, A.:** Âşûrâ Vak‘ası ve Hz. Hüseyin'in (as) kıyamının Fars şiirine etkisi: Safevî'den günümüze / Reflection of the event of Ashura and the uprising of Imam Hossein (AS) in Persian poems from the power of Safavid until contemporary periods / بازتاب واقعه عاشورا و قیام امام حسین(ع) در اشعار فارسی: از قدرت یابی صفویه تا دوران معاصر .....678
- Shukur, G. S.:** Yahya ibn el-Hakem el-Gazel'de hikmetli şiir / Yahya ibn al-Hakam al-Kazal and his view toward life / شعر الحکمة عند یحیی بن الحکم الغزال .....693
- Kuleli, M.:** Marxist feminist discourse in a Turkish novel with Eugene Nida's concept of “equivalence” applied on translation evaluation of the novel / Türkçe bir romandaki Marksist feminist söylem ve romanın çevirisinin değerlendirilmesinde Eugene Nida'nın “eşdeğerlik” kavramının uygulanması .....703